

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/133/Rev.1

26 de julio de 1999

(99-3125)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

PROPUESTA DE SISTEMA MULTILATERAL PARA LA NOTIFICACIÓN Y EL REGISTRO DE INDICACIONES GEOGRÁFICAS SOBRE LA BASE DEL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO 23 DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

Revisión

Comunicación del Canadá, Chile, el Japón y los Estados Unidos¹

En el presente documento, que se ha recibido de las delegaciones del Canadá, Chile, el Japón y los Estados Unidos con fecha 8 de julio de 1999, se reproduce una versión revisada de la propuesta de sistema multilateral de notificación y registro de indicaciones geográficas sobre la base del párrafo 4 del artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Introducción

El párrafo 4 del artículo 23² del Acuerdo sobre los ADPIC pide que se entablen negociaciones en el Consejo de los ADPIC con el fin de establecer un sistema multilateral de notificación y registro de las indicaciones geográficas de vinos susceptibles de protección en el territorio de los Miembros de la OMC que participen en el sistema. Este párrafo aclara que el propósito del sistema es facilitar la protección de las indicaciones geográficas de vinos con arreglo a lo dispuesto en la sección 3 de la parte II del Acuerdo sobre los ADPIC. La Declaración Ministerial de Singapur ampliaba el ámbito de trabajo preliminar de manera que éste incluyese cuestiones relacionadas con el sistema de notificación y registro de las bebidas espirituosas.³ Durante la reunión del Consejo de los ADPIC celebrada en abril de 1999, Australia recomendó que, con objeto de facilitar el trabajo y evitar confusiones, el debate sobre la naturaleza del sistema para la notificación y el registro de indicaciones geográficas se hiciese por separado respecto al debate sobre el ámbito y la cobertura de dicho sistema. Varias otras delegaciones apoyaron la recomendación. De conformidad con ésta, en la presente propuesta se utiliza la expresión "productos abarcados" u otras expresiones similares en lugar de hacer referencia a

¹ La propuesta original, distribuida en el documento IP/C/W/133, fue presentada únicamente por el Japón y los Estados Unidos.

² El párrafo 4 del artículo 23 dice lo siguiente: "Para facilitar la protección de las indicaciones geográficas para los vinos, en el Consejo de los ADPIC se entablarán negociaciones sobre el establecimiento de un sistema multilateral de notificación y registro de las indicaciones geográficas de vinos que sean susceptibles de protección en los Miembros participantes en ese sistema."

³ Los Ministros acordaron que " ... el Consejo iniciará ... la labor preliminar sobre las cuestiones pertinentes a las negociaciones especificadas en el párrafo 4 del artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC ... de vinos. Las cuestiones pertinentes en un sistema de notificación y registro de las bebidas espirituosas formarán parte de esta labor preliminar."

productos determinados, cuando ello ha sido necesario para mayor claridad. En la medida de lo posible se han evitado las referencias a los productos en su conjunto con el fin de centrar el debate en el sistema para la notificación y el registro de indicaciones geográficas.

Durante los debates del Consejo de los ADPIC con arreglo al párrafo 4 del artículo 23, varias delegaciones han observado que la finalidad de cualquier sistema establecido con arreglo al párrafo 4 del artículo 23 es facilitar la protección de las indicaciones geográficas. Estas delegaciones expresaron el punto de vista de que el sistema que se concibiese, fuese cual fuese, no debería establecer nuevas obligaciones ni reducir los derechos y obligaciones incluidos en la sección 3 de la parte II del Acuerdo sobre los ADPIC; asimismo debería dar cabida a los diversos sistemas de protección de las indicaciones geográficas existentes en los regímenes jurídicos de todos los Miembros de la OMC; no debería imponer cargas o costes indebidos a la Secretaría de la OMC y debería ser de carácter voluntario y no resultar gravoso para los Miembros de la OMC que decidiesen participar en él. Por último, varias delegaciones afirmaron que cualquier sistema de notificación y registro debería entrañar la comunicación voluntaria de información a la Secretaría y que tal información debería facilitarse a los Miembros de la OMC para su utilización.

Razones de la propuesta

Con objeto de contribuir al desarrollo de un sistema que cumpla cada uno de los criterios identificados, el Canadá, Chile, el Japón y los Estados Unidos proponen el siguiente sistema de notificación y registro de indicaciones geográficas para los productos abarcados que sean susceptibles de protección en los territorios de los Miembros de la OMC participantes. En nuestra opinión este sistema cumple todos los criterios que varios Miembros de la OMC han identificado como apropiados para el sistema de notificación y registro que se ha de negociar con arreglo al párrafo 4 del artículo 23.

- El sistema propuesto simplemente facilitará la protección de las indicaciones geográficas para los Miembros de la OMC participantes.
- El sistema propuesto no impondrá obligaciones sustantivas en relación con la protección de las indicaciones geográficas que vengan a añadirse a las actualmente incluidas en la sección 3 de la parte II del Acuerdo sobre los ADPIC.
- El sistema propuesto permitirá la participación voluntaria, en el sentido de las palabras del párrafo 4 del artículo 23, "en los Miembros participantes en ese sistema". No es necesario que un Miembro de la OMC participe en ese sistema para obtener plena protección con arreglo al Acuerdo sobre los ADPIC para sus indicaciones geográficas.
- El sistema propuesto reconocerá y dará cabida a los diversos regímenes de los Miembros de la OMC para la protección de las indicaciones geográficas descritos en las respuestas al cuestionario sobre el párrafo 2 del artículo 24, si tales regímenes son conformes con el Acuerdo sobre los ADPIC.
- El sistema propuesto será sencillo y no resultará gravoso para los que decidan participar en él.
- El sistema propuesto permitirá a los Miembros de la OMC participantes y a otros utilizar la información remitida sin cargas o costes excesivos.
- El sistema propuesto no impondrá cargas y costes administrativos indebidos a la Secretaría de la OMC.

**SISTEMA MULTILATERAL DE NOTIFICACIÓN Y REGISTRO
DE INDICACIONES GEOGRÁFICAS ESTABLECIDO CON
ARREGLO AL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO 23 DEL
ACUERDO SOBRE LOS ADPIC**

1. Notificación

Los Miembros de la OMC que deseen participar en el sistema pueden comunicar⁴ a la Secretaría una lista de indicaciones geográficas nacionales para los productos abarcados reconocidos como susceptibles de protección con arreglo a sus respectivas legislaciones nacionales, señalando para cada indicación la fecha, de haberla, en la que vencerá la protección.

En aras de la transparencia y para facilitar la utilización del registro por parte de otros Miembros de la OMC que participen en otros acuerdos multilaterales para la protección de las indicaciones geográficas, los Miembros de la OMC que participen en tales acuerdos deben indicar los otros acuerdos multilaterales en cuya virtud quedan protegidas cada una de las indicaciones geográficas notificadas.

Las notificaciones ulteriores incluirán únicamente las indicaciones geográficas nacionales adicionales susceptibles de protección con arreglo a la legislación nacional de un Miembro de la OMC así como cualquier indicación geográfica notificada anteriormente que haya dejado de ser susceptible de tal protección.

Para reducir al mínimo la carga administrativa sobre la Secretaría de la OMC, las notificaciones se harán [semestralmente] [anualmente].

Los Miembros de la OMC pueden decidir participar o interrumpir su participación en el sistema en cualquier momento.

2. Registro

Tras la recepción de las notificaciones, la Secretaría deberá establecer una base de datos de todas las indicaciones geográficas notificadas en relación con los productos abarcados.⁵ Se distribuirán a todos los Miembros de la OMC ejemplares de las listas de indicaciones geográficas notificadas. De conformidad con el párrafo 3 del artículo 23, la misma indicación geográfica o una indicación similar podrá ser presentada por más de un Miembro de la OMC, siempre que la indicación geográfica sea reconocida por cada Miembro notificante de la OMC de conformidad con su régimen nacional para la protección de las indicaciones geográficas. Las listas indicarán con respecto a cada indicación el Miembro de la OMC que notificase la indicación; la fecha de vencimiento de la protección, de haberla; y cualquier otro acuerdo multilateral en materia de indicaciones geográficas con arreglo al cual quede protegida la indicación. Para garantizar la máxima transparencia, la Secretaría, además de distribuir ejemplares de las listas a los Miembros de la OMC, dará a conocer las listas en el sitio Web en Internet de la OMC (www.wto.org).

⁴ El formato de las comunicaciones será fijado mediante negociaciones o, si los Miembros de la OMC así lo acuerdan, por la Secretaría.

⁵ La Secretaría no podrá decidir discrecionalmente la negativa a aceptar una indicación geográfica notificada por un Miembro de la OMC.

Tras la notificación inicial, la Secretaría de la OMC revisará la base de datos de indicaciones geográficas notificadas, añadiendo o eliminando indicaciones con arreglo a las notificaciones de los Miembros de la OMC.

3. Efectos jurídicos según la legislación nacional

Los Miembros de la OMC que opten por participar en el sistema acordarán remitirse a las listas de la OMC de indicaciones geográficas notificadas para los productos abarcados, al igual que a otras fuentes de información, cuando adopten decisiones para registrar las indicaciones geográficas para los productos de conformidad con sus respectivas legislaciones nacionales. La información obtenida de las listas de la OMC se consideraría para adoptar tales decisiones de conformidad con dicha legislación nacional.

Se alentará a los Miembros de la OMC que no participen en el sistema a remitirse a las listas de la OMC, junto con otras fuentes de información, al adoptar decisiones similares con arreglo a sus respectivas legislaciones nacionales para basar tales decisiones en la información más completa de que se pueda disponer.

Los recursos u objeciones con respecto a cualesquiera decisiones de concesión o rechazo de la protección para indicaciones geográficas determinadas, tanto si han sido notificadas a la OMC como si no lo han sido, se situarán al nivel nacional a petición de las partes interesadas adecuadas de conformidad con la legislación nacional de cada Miembro de la OMC. Cuando algún recurso o alguna objeción diesen lugar a una decisión definitiva en el sentido de que una indicación geográfica nacional para un producto abarcado no es susceptible de protección dentro del territorio del Miembro de la OMC notificante, ese Miembro de la OMC deberá notificar de ello a la Secretaría de la OMC durante el período de notificación consecutivo.

Cualquier indicación geográfica para los productos abarcados establecida de conformidad con la legislación nacional es susceptible de protección con arreglo a la sección 3 de la parte II del Acuerdo sobre los ADPIC, tanto si está registrada en la base de datos de la OMC como si no es así.

4. Examen

El Consejo de los ADPIC llevará a cabo un examen del funcionamiento del sistema multilateral de notificación y registro de indicaciones geográficas para los productos abarcados dos años después del establecimiento para determinar su eficacia para asistir a los Miembros de la OMC participantes en la protección de las indicaciones geográficas para dichos productos de conformidad con la sección 3 de la parte II del Acuerdo sobre los ADPIC.
